



## STEFAN WĘGŁOWSKI (\*1985)

### From 1 to 7 (2017)

dedicated to Apoloniusz Węglowski with all my love

1	1	05:13
2	2	06:38
3	3	04:30
4	4	04:40
5	5	05:03
6	6	05:27
7	7	08:28

TT 40:03

Yeyoung Sohn, soprano  
Marcin Dylla, guitar

The original idea accompanying my work on the album "From 1 to 7" was a reference to the songs of the medieval period of the Ars Antiqua form. It was a period of boom for new techniques, both in the space of construction of the work as well as the performance and notation techniques. It is during this period that new "types" of songs appear – the melody liberated from the tenor position became the middle or upper voice, and other voices started to accompany the melody. The compositional challenge and the purpose while working on this album was the desire to redefine the sound while maintaining appropriate proportions between the vocal line and the accompanying instrument, while enclosing the emotions of peace and sadness that permeate and cannot exist without each other in this form.

The first important application element was the answer to the question: how to use the instrument accompanying the human voice line? The guitar, so heavily exploited by eminent composers of the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries, had to be redefined. So, I started researching, which led me to discover the previously never explored possibilities of this instrument.

The initial action was to create the right microphone to achieve sounds and registers that have been so far omitted. We faced an engineering challenge with the need to construct a completely new registration technique, and a whole spectrum of new performance techniques. Together with the sound engineer Kamil Kęska and neurosurgeon Krzysztof Szalecki, MD, we began to think about the relationships that take place in these aspects.

We also started to explore the possibilities offered by the instrumentalist-instrument relationship. These activities resulted in creation of appropriate tools: physical, i.e. a microphone with a mounting allowing for recording without limiting the performer (the help from engineer Maciej Kobiątko was invaluable), and virtual: plugins and timbre plugins written by myself, that finally gave

the freedom while working on the registered material. Each "timbre" line – using our microphone – has been assigned the appropriate performance technique and performed on an instrument with the appropriate tuning. This way the extracted and recorded sound areas became the founding material used to create the album. Writing a composition based solely on the vision of the future sound and breaking new ground was an amazing compositional and cognitive challenge. The entire sound space of this album, except of obviously the vocal parts, is an electronic variation on the guitar sounds recorded by these unique techniques.

The first performance of the songs was given by Marcin Dylla, one of the greatest guitarists of our times. Working with him, and his invaluable approach both during the improvement of performance techniques created by myself, as well as his invaluable notes on the possibility of electronic "timbres" applications, revealed unexplored opportunities for even greater creative activities. The beautiful timbre of Yeyoung's voice merged the unique sound layer of this album, and the final production itself were greatly gratifying and creative experiences for myself.

Stefan Węglowski

Around 140 years ago, science defined the piezoelectric effect. It was discovered by Pierre Curie, along with his older brother Jacques, who claimed that exerting pressure on certain materials produces electromotive force. This remarkable phenomenon can be observed in the structures of certain crystals, ceramic materials, and even in organic substances (e.g. bones, protein, DNA). Piezoelectricity is applied in many areas, it is used in measurements, micro-engines, ultrasonic generators, electronic circuit oscillators. Piezoelectrics has been used in electroacoustics for many years in microphones and loudspeakers with high

frequency and ultrasonic range of processing. In terms of electricity, piezoelectric microphones are capacitors. They transform acoustic signal into voltage signal. They also exhibit high capacitive internal impedance, which makes it difficult to use long cabling.

The solution used in the project is an unimorphic piezoelectric membrane with a diameter of 27mm and a thickness of 0.24mm, with an adapted XLR connector enabling direct connection to the microphone input of the preamplifier. It is a light and sturdy construction. When searching for the sound it quickly turned out that using such a vibration sensor as a mobile element that moves around all the elements of an acoustic guitar produces the most sonically interesting effects. The essence of the articulation was achieved by fixing the piezoelectric component to the finger of the guitarist's left or right hand. Such a solution allows easy penetration of vibrations of the instrument sound box, but also direct reception of string vibrations from places with various spectral characteristics, and the ability to smoothly adjust the distortions of the processed signal.

Kamil Kęska

## STEFAN WĘGŁOWSKI

Composer, producer, live performer. His work includes mostly compositions for small ensembles and solo instruments. In his music he uses minimalist and spectral techniques, combining them with a broadly defined area of electronic music (field recording, sampling, max/msp programming). He teaches at the Faculty of Media Art at the Academy of Fine Arts in Warsaw and the Faculty of Media Art at the Polish-Japanese Academy of Information Technology in Warsaw. He lives and works in Warsaw.

stefanweglowski.com

## YEYOUNG SOHN

Yeyoung Sohn is a graduate of the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, having studied with Urszula Trawińska-Moroz. Subsequently, she underwent an artistic internship with professor Ewa Łżykowska and graduated with a postgraduate degree in Interdepartmental Song Studies. She also completed doctoral studies at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw and received her PhD in 2016. She participated in the Opera Academy of the Grand Theatre/National Opera in Warsaw.

Yeyoung is a laureate of many European vocal competitions, including the Iwona Borowicka Operetta and Musical Competition in Cracow (2<sup>nd</sup> prize and five special prizes), the Adam Didur International Compe-

tition in Bytom (Ada Sari's prize for the best coloratura soprano), the Debussy International Competition in Salzburg (2<sup>nd</sup> prize in the general category, 1st among singers), the 7<sup>th</sup> International Competition of European Vocal Promotion "Golden Voices" in Warsaw (2<sup>nd</sup> Prize and a Special Award), the Pustina International Competition in Žďár nad Sázavou (Czech Republic), the Halina Halska-Fijałkowska 5<sup>th</sup> International Vocal Competition, the 11<sup>th</sup> International Vocal Festival Belcanto in Nałęczów (1<sup>st</sup> prize, Golden Nightingale Grand Prix), and the 25<sup>th</sup> International January Festival in Brest (Belarus). She was also a finalist of the International Vocal Competitions of Marmande and Canari (France). During her studies, she repeatedly received special scholarships for outstanding artistic achievements (Scholarship Société Générale, twice the Scholarship Propolonia, the Scholarship of the Rector of the Fryderyk Chopin University of Music).

In 2003, she made her debut in South Korea in the contemporary opera *TeHyung* as well as in Poland the same year during the second Kostrinella Music Festival, when she performed for the first time on stage in Europe. Since then, she has been giving concerts both in Poland and around



the world. She participated, among others, in the following festivals: International Festival of Viennese Music in Wrocław, Opera and Operetta Festival Masovia, Kostrinella Music Festival, International Music Festival in Łomża, Summer Music Festival in Wieliczka, Jan Kiepura Festival in Krynica-Zdrój, International Festival Kaleidoscope of Music in Sopot, Jerzy Waldorff Summer Festival in Radziejowice, May Festival in memory of Jan Kiepura and Marta Eggerth in Kazimierz Dolny, Music Festival of Music at the Springs in Łądek-Zdrój, International Vocal Art Festival Vica il Cantare in Nałęczów, International Chamber Music Festival Artelier in Szczecin, International Festival in Brest (Belarus), International Festival Belcanto in Nałęczów, International Festival "from Chopin to Górecki" in Warsaw, Johann Strauss International Festival in Wieliczka, International Festival Gloria in Białystok, Iwona Borowicka Summer Operetta Festival in Wisła and G. Górczycki International Festival in Bytom.

She performed at the Grand Theater and National Opera in Warsaw, the Warsaw Chamber Opera, the Opera Krakowska in Krakow, the Silesian Opera in Bytom, the Royal Castle in Warsaw, the Polish Baltic F.Chopin Philharmonic in Gdańsk, The Kra-

ków Philharmonic, the Artur Malawski Philharmonic Hall in Rzeszów, The National Forum of Music in Wrocław, the Philharmonic in Zielona Góra, the Philharmonic in Gorzów, the Fukuoka Arts Center in Japan, the Arts Center in Daegu, South Korea and at the Palais de France in Istanbul. Yeyoung Sohn teaches voice at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw.



## MARCIN DYLLA

Hailed by Washington Post as “among the most gifted guitarists on the planet” Polish guitarist, Marcin Dylla is a rare phenomenon in the recent history of Classical Guitar. Many music critics, connoisseurs, and music lovers certify that Marcin Dylla is among the world’s elite of classical guitar players. He earned this position, among others, to the unparalleled number of awards including 19 First Prizes bet 1996–2007 at the most prestigious international music competitions around the world. His last triumph was the Gold Medal of the “2007 Guitar Foundation of America International Competition” in Los Angeles known as the most prestigious guitar contest in the world followed by a tour of over 50 cities in North America, Mexico and Canada during the 2008/9 season, a live recital video recording for Mel Bay Publications and a CD recording for

the Naxos label. His live recital DVD *Wawel Royal Castle at Dusk* was nominated for the 2010 Fryderyk Award in the category of Solo Classical Music Album of the Year.

Mr. Dylla made his Concertgebouw recital debut in November 2016 during a busy 2016/2017 season when he was also the appointed faculty-in-residence at the San Francisco Conservatory of Music for the Fall 2016 semester. Recent tour highlights included return invitations to Mexico, Chile, and recitals throughout Asia including Tokyo, Japan followed by Nagoya, Fukuoka, Hiroshima, and Hokkaido. In Taiwan at Taipei National Concert Hall with Taipei Symphony Orchestra, and Carnegie Hall debut during a two-month tour of North America with recitals covering both coasts. In Europe, he returned to Konzerthaus in Vienna and is invited to appear at the Koblenz International Guitar Festival and Competition, a major festival for the classical guitar each year, where he is a beloved regular.

Regular recital invitations in the U.S. have taken Mr. Dylla to Cincinnati, Lexington, Chicago, Los Angeles, San Francisco, Sonoma, Cleveland, New York, Utah, Miami, Boston, New Jersey, and Seattle as well as appearing with Riverside Symphonia in

Piazzolla's *Double Concerto for guitar and bandoneon*. In Europe, extensive tours take him regularly to the U.K., Norway, Spain, Hungary, Sweden, Denmark, Poland and Italy, to where he returned to serve on the distinguished jury panel of the 42<sup>nd</sup> edition of Michele Pittaluga's International Classical Guitar Competition.

Mr. Dylla's orchestral engagements included subscription concerts with the Warsaw Philharmonic conducted by Christian Arming performing two concertos (Ponce's *Concierto del Sur* and Rodrigo's *Concierto de Aranjuez*) on two consecutive nights, in addition to recitals throughout Europe every year. In the U.S., he performed as soloist with the Bakersfield Symphony Orchestra during their new music director search. Furthermore, he has appeared as soloist with the Buffalo Philharmonic Orchestra led by JoAnn Falletta, Orquesta Sinfónica de Radio Television Espanola (RTVE Madrid, Spain), St. Petersburg Philharmonia Orchestra (Russian Federation), Orchestra Filarmonica di Torino (Italy), the Stuttgart Radio Symphony Orchestra at Stuttgart Liederhalle, in Romania with the National Romanian Radio Orchestra in Bucharest, and the Essen Chamber Orchestra (Germany).

In 2006, Cecilia Rodrigo, daughter of the legendary Spanish composer Joaquin Rodrigo, chose Mr. Dylla to perform the world premiere of a lately discovered new guitar work by her father entitled "Toccatà" (1933) at Reina Sofia Museum of Modern Art in Madrid. In 2002, at the 7<sup>th</sup> International Guitar Convent in Alessandria, he was granted a "Golden Guitar" musical critics award for the best coming young guitar player.

He has appeared in a number of distinguished concert halls including the Konzerthaus, Musikverein and Palais Lobkowitz in Vienna (Austria), the Auditorio Nacional and Auditorio Conde Duque in Madrid (Spain), St. Petersburg Philharmonic Hall (Russian Federation), Kleinhans Music Hall in Buffalo (USA), Villa Hügel in Essen (Germany) and the Palazzina Liberty in Milan (Italy). Apart from his guest performances at virtually every major European and North American guitar festival, he has been regularly invited to play at the Festival Internazionale Settimane Musicali di Stresa (Italy), the Don Quixote Music Festival (Paris), Burghofspiele Eltville (Germany), International Festival Musical Olympus (St. Petersburg, Russian Federation), Inverno Musicale (Alzano, Italy),

Central European Music Festival (Zilina, Lithuania), Festival Internacional de Música (Toledo, Italy), and at Musique Dans la Rue (Aix-en-Provence, France).

Marcin Dylla was born in Chorzów in 1976 and received his first guitar lessons at the Ruda Śląska Music Conservatory in his native Poland. From 1995 to 2000, he studied at the Music Academy of Katowice with Wanda Palacz and later completed his studies with Oscar Ghiglia, Sonja Prunnbauer and Carlo Marchione at the Music Academies of Basel (Switzerland), Freiburg (Germany) and Maastricht (The Netherlands), respectively. He is currently a Professor of Guitar at the Music Academy in Katowice and at the Westfälische Wilhelms-Universität Münster.

[marcindylla.com](http://marcindylla.com)



Die Herausforderung und das kompositorische Ziel bei der Arbeit an diesem Album war es einerseits, Klänge neu zu definieren, bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung des richtigen Verhältnisses zwischen der Gesanglinie und dem akkompagnierenden Instrument, und andererseits, eine Ladung von zwei Emotionen, Ruhe und Trauer – die einander durchdringen und nicht ohne einander existieren können – in diese musikalische Form einzubringen.

Zunächst musste die Frage beantwortet werden, die für die Verwirklichung dieses Vorhabens wesentlich war: wie soll das die Linie der menschlichen Stimme begleitende Instrument eingesetzt werden? Die so stark von den herausragenden Komponisten des 20. und 21. Jahrhunderts beanspruchte Gitarre musste neu definiert werden. So begann ich mit der Suche, die mich zur Entdeckung neuer, niemals vorher explorierter Möglichkeiten dieses Instruments führte.

Die erste Handlung bestand darin, ein entsprechendes Mikrofon zu entwickeln, das ermöglichen sollte, die bisher unbeachteten Klänge und Register hervorzubringen. Wir standen vor einer Ingenieurherausforderung und vor der Notwendigkeit, eine

ganz neue Aufnahmetechnik zu konstruieren, sowie eine ganze Reihe neuer Ausführungstechniken auszuarbeiten. Zusammen mit dem Klangregisseur Kamil Kęska und dem Neurochirurgen Dr. med. Krzysztof Szalecki begannen wir uns mit zwischen diesen Aspekten bestehenden Zusammenhängen auseinanderzusetzen. Gleichzeitig begannen wir die Möglichkeiten zu erforschen, welche die Relation Instrumentalist – Instrument bietet. Das Ergebnis dieser Vorgehensweise war die Erschaffung entsprechender Werkzeuge: physischer, also des Mikrofons mit Befestigung, die die Realisierung der Aufnahme ermöglichte, ohne den ausübenden Künstler einzuschränken (unschätzbar war hierfür die Hilfe des Ingenieurs Maciej Kobiątko), sowie virtueller, d.h. von mir geschriebener und programmierter Erweiterungen, Farb-Plugins, die für Freiheit bei der Arbeit am aufgenommenen Stoff sorgten. Jede Farblinie – beim Einsetzen unseres Mikrofons – wurde der richtigen Ausführungstechnik zugeordnet und auf dem Instrument mit der richtigen Stimmung ausgeführt. Erst die auf diese Weise hervorgebrachten und aufgenommenen Klangbereiche sind zum Aufbaustoff geworden, aus welchem das vorliegende Album erschaffen wurde. Eine Komposition zu schreiben, die sich nur auf die Vision der

zukünftigen Klänge bezog, und dabei neue Wege zu beschreiten, war eine ungeheure kompositorische und kognitive Herausforderung. Die ganze Klangwelt dieser CD, außer, selbstverständlich, ihres Vokalteils, besteht aus elektronischen Variationen von den mit den neuen Techniken aufgenommenen Gitarrenklängen.

Die Uraufführung dieser Werke hat einer der herausragendsten Gitarristen unserer Zeit, Marcin Dylla, übernommen. Die Arbeit mit ihm und seine unschätzbare Herangehensweise während der Vervollkommnung der von mir erschaffenen Ausführungstechniken sowie seine Anmerkungen zu den Möglichkeiten der Anwendung der elektronischen *Klangfarben* zeigten mir die vorher unentdeckten, aber zu noch kreativerer Arbeit hilfreichen Mittel und Wege. Die schöne Farbe von Yeyoungs Stimme vereinte die Klangschichten der CD, und die finale Produktion war für mich ein sehr angenehmer, kreativer Prozess.

Stefan Węglowski

Vor bald 140 Jahren wurde in der Wissenschaft erstmalig das Phänomen der Piezoelektrizität beschrieben. Entdeckt wurde es von Pierre Curie, in Zusammenarbeit mit seinem Bruder Jacques, der behauptete, dass in gewissen Materialien durch den auf sie ausgeübten mechanischen Druck elektrische Spannung erzeugt werde. Dieses ungewöhnliche Phänomen wird in Strukturen mancher Kristalle, in keramischen Stoffen und sogar in organischen Substanzen (d.h. Knochen, Eiweiß, DNA) beobachtet. Die Anwendungsmöglichkeiten der Piezoelektrizität sind erstaunlich breit gefächert. Zurückgegriffen auf den Piezoeffekt wird in Messungen, Mikromotoren, Ultraschallerzeugern oder Resonatoren in elektronischen Systemen. Auch in der Elektroakustik finden piezoelektrische Materialien schon seit vielen Jahren Anwendung als Mikrofone und Lautsprecher im Bereich der Verarbeitung hoher Töne und im Ultraschallverarbeitungsbereich. Elektrisch gesehen sind piezoelektrische Mikrofone Kondensatoren. Sie wandeln akustische Signale in Spannungsschwingungen um. Allerdings besitzen sie einen großen Innenwiderstand mit Kapazitätscharakter, womit es erschwert wird, piezoelektrische Mikrofone mittels langer Kabel mit anderen Geräten zu verbinden.

Die Lösung, die in diesem Projekt angewandt wurde, besteht in einer unimorphen piezoelektrischen Membran – mit einem Durchmesser von 27mm und einer Stärke von 0,24mm – mit adaptierter XLR-Schnittstelle, welche eine direkte Verbindung zum Mikrofon-Vorverstärkereingang ermöglicht. Es ist eine leichte Konstruktion, die mechanisch hinreichend widerstandsfähig ist. Während der Arbeit, bei der Suche nach dem Klang, zeigte sich schnell, dass die interessantesten Klangeffekte dann zu erzielen sind, wenn der so vorbereitete Schwingungssensor als bewegliches Element eingesetzt wird, das sich über alle Gitarrenteile verlagern kann. Das Wesentliche der Artikulation ließ sich dadurch erreichen, dass das piezoelektrische Teil am Finger der linken oder rechten Hand des Gitarristen befestigt wurde. Diese Lösung ermöglicht nicht nur, dass Schwingungen leicht ins Innere des Resonanzkastens der Gitarre durchdringen können, sondern sie ermöglicht auch einen direkten Empfang der Saitenschwingungen aus Stellen mit unterschiedlicher spektraler Energieverteilung, sowie die fließende Regulation der Verzerrungen des verarbeiteten Signals.

Kamil Kęska

## STEFAN WĘGŁOWSKI

Komponist, Produzent, Live-Performer. Seine Arbeit besteht hauptsächlich aus Kompositionen für wenige Instrumente oder Soloinstrumente. In seinen Arbeiten verwendet er Spektral und minimalistische Techniken, die er mit elektronischer Musik im weitesten Sinne (field recording, Sampling, Programmierung mit max/msp) kombiniert. Er ist Dozent an der Fakultät für Medienkunst an der Akademie der Künste, Warschau und an der Fakultät für Medienkunst Polnisch – Japanische Akademie für Informationstechnologie, Warschau. Er lebt und arbeitet in Warschau.

stefanweglowski.com

## YEYOUNG SOHN

Yeyoung Sohn studierte an der Fryderyk-Chopin-Musikuniversität in Warschau bei Prof. Urszula Trawińska-Moroz. Anschließend absolvierte sie ein künstlerisches Praktikum bei Prof. Ewa Iżykowska und ein weiterbildendes Interfakultäres Gesangsstudium. 2016 promovierte sie an der Fryderyk-Chopin-Musikuniversität. Weiters nahm sie an der Opern Akademie der Nationaloper (Teatr Wielki Opera Narodowa) in Warschau teil.

Yeyoung Sohn ist Preisträgerin vieler europäischer Gesangswettbewerbe, u.a.: Iwona Borowicka Operetta and Musical Competition in Krakau (2. Preis und fünf Spezialpreise), International Adam Didur Opera Singers' Competition in Bytom (Ada Sari-

Preis für den besten Koloratursopran), Internationaler Debussy-Wettbewerb in Salzburg (2. Preis aller Klassen und 1. Preis für SängerInnen), VII. Internationaler Złote-Głosy-Vokalwettbewerb in Warschau (2. Preis und ein Spezialpreis), der Internationale Pustina Wettbewerb in Zd'ar nad Savou (Tschechien; heute trägt der Wettbewerb den Namen von Gabriela Benackova), V. Internationale Halina Halska-Fijałkowska Gesangswettbewerb in Breslau, XI. Vocal Festival Belcanto in Nałęczów (1. Preis, Grand Prix Die Goldene Nachtigall) und XXV. January International Festival of Classic Music in Brest (Weißrussland). Sie erreichte das Finale der Internationalen Gesangswettbewerbe in Marmande und Canari (Frankreich).

Während ihrer Studienzeit gewann sie mehrmals Stipendien für hervorragende künstlerische Leistungen (Stipendium Société Générale, zwei Mal das Stipendium Pro Polonia, Stipendium des Rektors der Fryderyk-Chopin-Musikuniversität). Im Jahr 2003 feierte sie in Südkorea ihr Debüt in der zeitgenössischen Oper *TeHyung*. Im selben Jahr hatte sie während des II. Kostrinella-Festivals in Küstrin, Polen, ihren ersten Auftritt auf einer europäischen Bühne.

Seitdem konzertiert sie sowohl in Polen als auch weltweit. Sie wirkte u.a. bei folgenden Festivals mit: Internationales Festival der Wiener Musik in Breslau, Opern- und Operettenfestival in Masowien, Musikfestival Kostrinella in Küstrin, Internationales Musikfestival in Łomża, Summer Music Festival in Wieliczka, Jan Kiepura Festival in Krynica-Zdrój, Internationales Festival *Kalaidoskop Musikalischer Formen* in Sopot, Jerzy Waldorff Sommer Festival in Radziejowice, Maifestival zu Ehren von Jan Kiepura und Marta Eggerth in Kazimierz Dolny, Kurbad Musik Festival „Muzyka u źródła“ (Musik an der Quelle) in Łądek Zdrój, Internationales Festival der Vokalkunst Viva il Cantare in Nałęczów, Internationales Festival der Kammermusik „Artelier“ in Stettin, Internationales Festival in Brest (Weißrussland), Internationales Vokalfestival Belcanto in Nałęczów, Internationales Festival „Von Chopin bis Górecki“ in Warschau, Internationales Johann Strauss Festival in Wieliczka, Internationales Festival Gloria in Białystok, Iwona Borowicka Sommer Operettenfestival auf der Weichsel und das Internationale G. G. Gorczycki Festival in Bytom.

Weiters sang sie auch im Teatr Wielki in Warschau, in der Warschauer Kammeroper, in der Opera Krakowska in Krakau, in

der Schlesische Oper in Bytom, im Warschauer Königsschloss, in der Philharmonie in Danzig, in der Philharmonie in Krakau, in der Philharmonie in Rzeszów, in der Philharmonie in Breslau, in der Philharmonie in Grünberg, in der Philharmonie in Landsberg an der Warthe, im Kunstzentrum in Fukuoka in Japan, im Kunstzentrum in Daegu in Südkorea und im Palais de France in Istanbul.

Sie lehrt Gesang an der Fryderyk-Chopin-Musikuniversität in Warschau.

## MARCIN DYLLA

Der polnische Gitarrist Marcin Dylla, von der Washington Post als einer der talentiertesten Gitarristen unserer Zeit bezeichnet, gilt als Phänomen der gegenwärtigen klassischen Gitarrenszenen. Zahlreiche KritikerInnen zählen Marcin Dylla zur Elite der Klassikgitarristen. In den Jahren 1996 bis 2007 gewann er 19 erste Preise bei wichtigen internationalen Wettbewerben. Unter anderem gewann er 2002 beim 7. International Guitar Concert in Alessandria (Italien) die Goldene Gitarre, den Kritiker-Preis für den besten aufkommenden jungen Gitarristen. Zuletzt wurde er 2007 mit der Goldenen Medaille der Guitar Foundation of

America International Competition in Los Angeles ausgezeichnet, einem Wettbewerb, der als der weltweit prestigeträchtigste seiner Art gilt. Darauf folgte in der Saison 2008/2009 eine Tournee durch 50 Städte Nordamerikas, Mexikos und Kanadas, mit einer Live-Videoaufnahme seines Recitals für Mel Bay Publications sowie mit der Einspielung einer CD für Naxos. Dyllas live aufgenommene DVD *Wawel Royal Castle at Dusk* wurde für den Fryderyk-Preis 2010, in der Kategorie Bestes Klassisches Soloalbum des Jahres nominiert. Im November 2016 – als er auch am Programm „Faculty in Residence“ als Professor an der San Francisco Conservatory of Music beteiligt war – absolvierte Marcin Dylla seinen ersten Recital-Auftritt im Koninklijk Concertgebouw (Amsterdam, Niederlande).

Gegenwärtig tritt er regelmäßig auch in Mexiko und Chile auf. Zu den Höhepunkten seiner Gastspielreisen gehören außerdem Recitals in mehreren Ländern Asiens, unter anderem in Japan (Tokyo, Nagoya, Fukuoka, Hiroshima und auf Hokkaido). Mit dem Taipei Symphony Orchestra trat er in der Taipei National Concert Hall in Taiwan auf. Während seiner zweimonatigen Tournee durch Nordamerika feierte er sein Debüt in der Carnegie Hall. In Europa tritt er im-

mer wieder im Wiener Konzerthaus auf. Weiters folgt er regelmäßigen Einladungen zum Koblenz International Guitar Festival & Academy.

Regelmäßige Einladungen für Recital-Abende führten Marcin Dylla bereits nach Cincinnati, Lexington, Chicago, Los Angeles, San Francisco, Sonoma, Cleveland, New York, Utah, Miami, Boston, New Jersey und Seattle. In New York spielte er mit der Riverside Symphonia das Doppelkonzert für Gitarre und Bandoneon von Astor Piazzolla. Ebenfalls tourte er quer durch Europa mit Auftritten in Großbritannien, Norwegen, Spanien, Ungarn, Schweden, Dänemark, Polen und Italien; er war Jurymitglied der 42. Auflage von Michele Pittaluga's International Classical Guitar Competition.

Ebenso tritt Marcin Dylla regelmäßig mit diversen Orchestern auf, beispielsweise im Zuge der Abonnementkonzerte mit den Warschauer Philharmonikern unter der Leitung von Christian Arming (Concierto del Sur von Manuel Ponce und Concierto de Aranjuez von Joaquin Rodrigo, Bakersfield Symphony Orchestra, Buffalo Philharmonic Orchestra unter der Leitung von JoAnn Fallette, Orquesta Sinfonica de Radio Television Espanola (RTVE Madrid, Spani-

en), St. Petersburg Philharmonia Orchestra (Russische Föderation), Orchestra Filharmonica di Torino (Italien), Radio-Sinfonieorchester Stuttgart in der Stuttgarter Liederhalle, National Romanian Radio Orchestra in Bukarest (Rumänien) oder dem Folkwang Kammerorchester Essen (Deutschland).

Im Jahr 2006 wurde Marcin Dylla von Cecilia Rodrigo, der Tochter des legendären spanischen Komponisten Joaquin Rodrigo, ausgewählt, das spät entdeckte Werk ihres Vaters mit dem Titel *Toccata* (1933) im Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia in Madrid uraufzuführen. Seine bisherige Karriere brachte ihn in zahlreiche bedeutende Konzertsäle, u.a. ins Wiener Konzerthaus, den Wiener Musikverein und ins Palais Lobkowitz in Wien (Österreich), das Auditorio Nacional und Auditorio Conde Duque in Madrid (Spanien), St. Petersburg Philharmonic Hall (Russische Föderation), Kleinhans Music Hall in Buffalo (USA), Villa Hügel in Essen (Deutschland), Palazzina Liberty in Mailand (Italien). Zusätzlich zu seinen Gastauftritten bei nahezu allen bedeutenden Gitarrenfestivals in Europa und Nordamerika, tritt er regelmäßig bei diversen Festivals auf, u.a. dem Festival Internazionale Settimane Musicali di Stresa (Italien), Don Quixote Music Festi-

val (Paris, Frankreich), Burghofspiele Eltville (Deutschland), International Festival Musical Olympus (St. Petersburg, Russische Föderation), Inverno Musicale (Alzano, Italien), Central European Music Festival (Zilina, Litauen), Festival Internacional de Musica (Toledo, Spanien) und Musique Dans la Rue (Aix-en-Provence, Frankreich).

Marcin Dylla wurde 1976 in Chorzów geboren. Er erhielt seinen ersten Gitarrenunterricht in der Musikschule in Ruda Śląska, Polen. In den Jahren 1995 bis 2000 studierte er als Schüler von Wanda Palacz an der Musikakademie in Kattowitz. Seine Ausbildung setzte er an der Musik-Akademie Basel (Schweiz) bei Oscar Ghiglia, in Freiburg (Deutschland) bei Sonja Prunnbauer und in Maastricht (Niederlande) bei Carlo Marchione fort. Gegenwärtig ist er Professor für Gitarre an der Musikakademie in Kattowitz und an der Westfälischen Wilhelms-Universität in Münster.

[marcindylla.com](http://marcindylla.com)

### Thanks to

Karolina Adamczyk & Ireneusz Oleszczuk,  
Helena Baran & Kazimierz Furga, Olga  
Barankiewicz, Katarzyna Barańska &  
Grzegorz & Sławomir Kowalewski, Magda  
Bartosiewicz, Ewa Chmielecka, Ewa  
Dąbrowska, Aleksander Erdmann, Mat “Knife”  
Erdmann, Szabolcs Esztenyi, Jakub Foreman,  
Krystyna Foreman, Filip Gębski, Kuba  
Ignasiak, Bogusława & Marek Jakubowscy,  
Władysław Januszewicz, Prot Jarnuszkiewicz,  
Andrzej Kalina, Hanna & Bogdan Kardasowie,  
Mieczysław Knut, Gosia & Maciek Kobiałko,  
Adam Kośmiejka, Bożena Kowalska, Sebastian  
Kuchczyński, Agnieszka Kurant, Mateusz  
Łasowski, Paweł Łysak, Iza Maciusowicz,  
Małgorzata Mozolewska, Iwona & Piotr &  
Hubert & Łukasz Nazarewicz, Jacek  
Nizinkiewicz, Rafał Modliński, Teresa  
Orbitowska, Mariusz Prządak, Joanna &  
Kazimiera & Jerzy Ptaszyńscy, Kajetan  
Prochyra, Arthur Rosa, Radosław  
Skrzypkowski, Yeyoung Sohn, Aleksander  
Szalecki, Paweł Węglowski, Sebastian  
Winiarski, Patryk Włoszczyk, Jan Żelazek.

### Special thanks to

Marcin Dylla, Wojciech Jakubowski, Kamil  
Kęska, Grzegorz Kuleszyński, Justyna  
Ptaszyńska, Aleksandra Sobielga, Krzysztof  
Szalecki, Piotr Szelaąg, Marcin Szpak.

Recording dates: 2017 & 2018  
Recording venues: Academy of Fine Arts, Warsaw/Poland  
Producer: Stefan Węglowski  
Recording Engineer: Kamil Kęska  
Mixing: Stefan Węglowski  
Final Mix: Stefan Węglowski, Kamil Kęska  
Mastering: Kamil Kęska  
Translations: Ewa Dąbrowska, Wojciech Jakubowski  
Photos: Marcin Szpak

Cover based on artwork by Apoloniusz Węglowski



0015065KAI

© & © 2019 paladino media gmbh, Vienna  
www.kairos-music.com

(LC)10488 ISRC: ATTE41956501 to 07